

# Enodis

Talstr. 35  
82436 Eglfing  
Tel. +49 8847 67-0  
Fax +49 8847 67-191

## Elektro-Dokumentation electrical-documentation

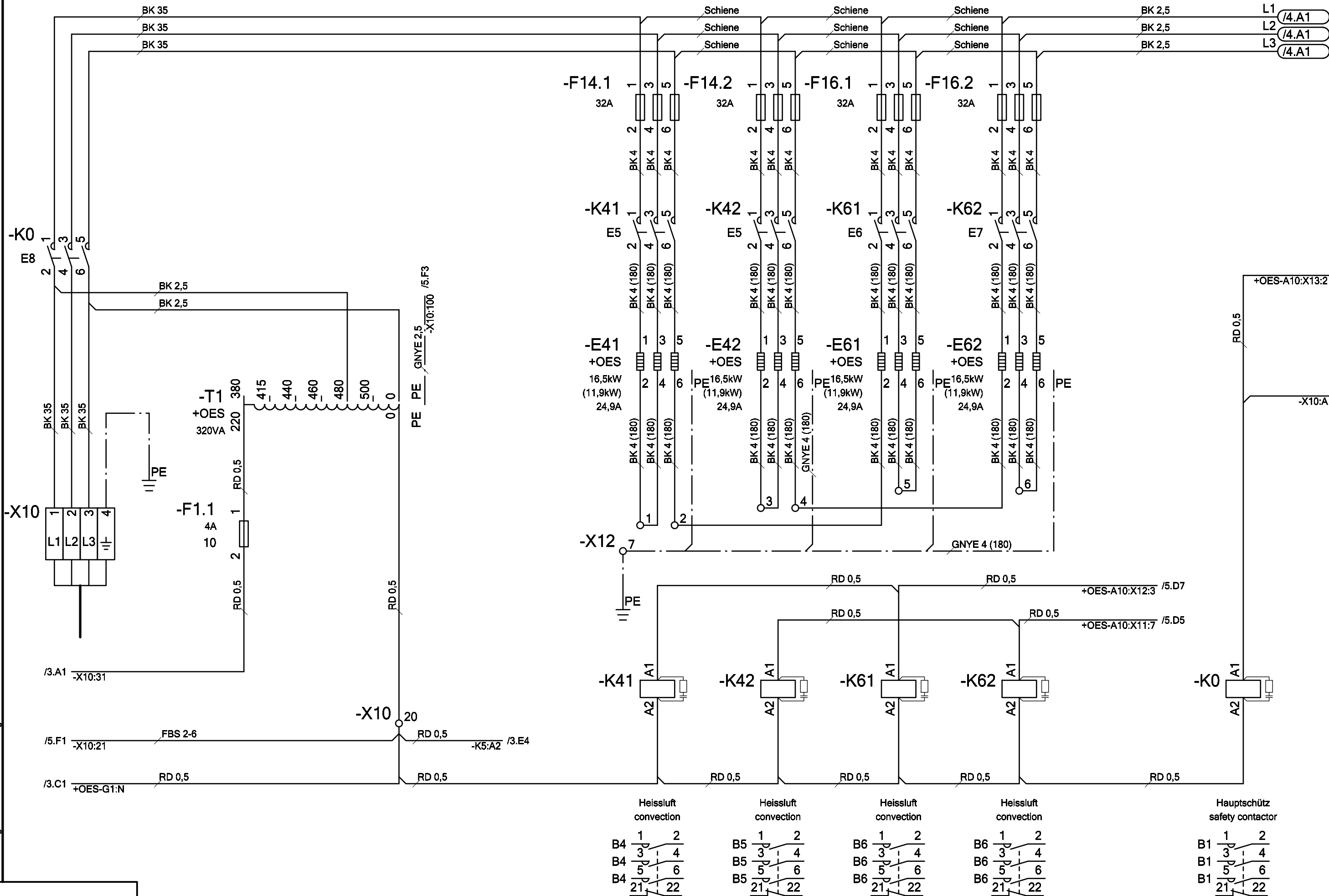
Montageplatte electric box	: 5115788
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315614
Gerätetyp type	: OES 20.20
Spannung voltage	: 3/PE ~ 480V
Frequenz frequency	: 60Hz
Nennleistung power consumption	: 74,3kW
Nennstrom current	: 99,2A

Absicherung bauseits!  
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!  
Please look at local supply regulations!  
fuses on site!

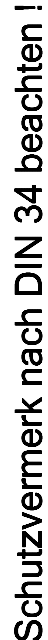
			Datum	07.06.2004	OES 20.20 3/PE ~ 480V 60Hz				Stromlaufpläne 1	5115788 / 5315614			
			Bearbeiter	Böttiger									
A	ÄM75/07	20.08.2007	KEE	Geprüft	Huber					Deckblatt / overlay		5115788 / 5315614	Blatt 1
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5	Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

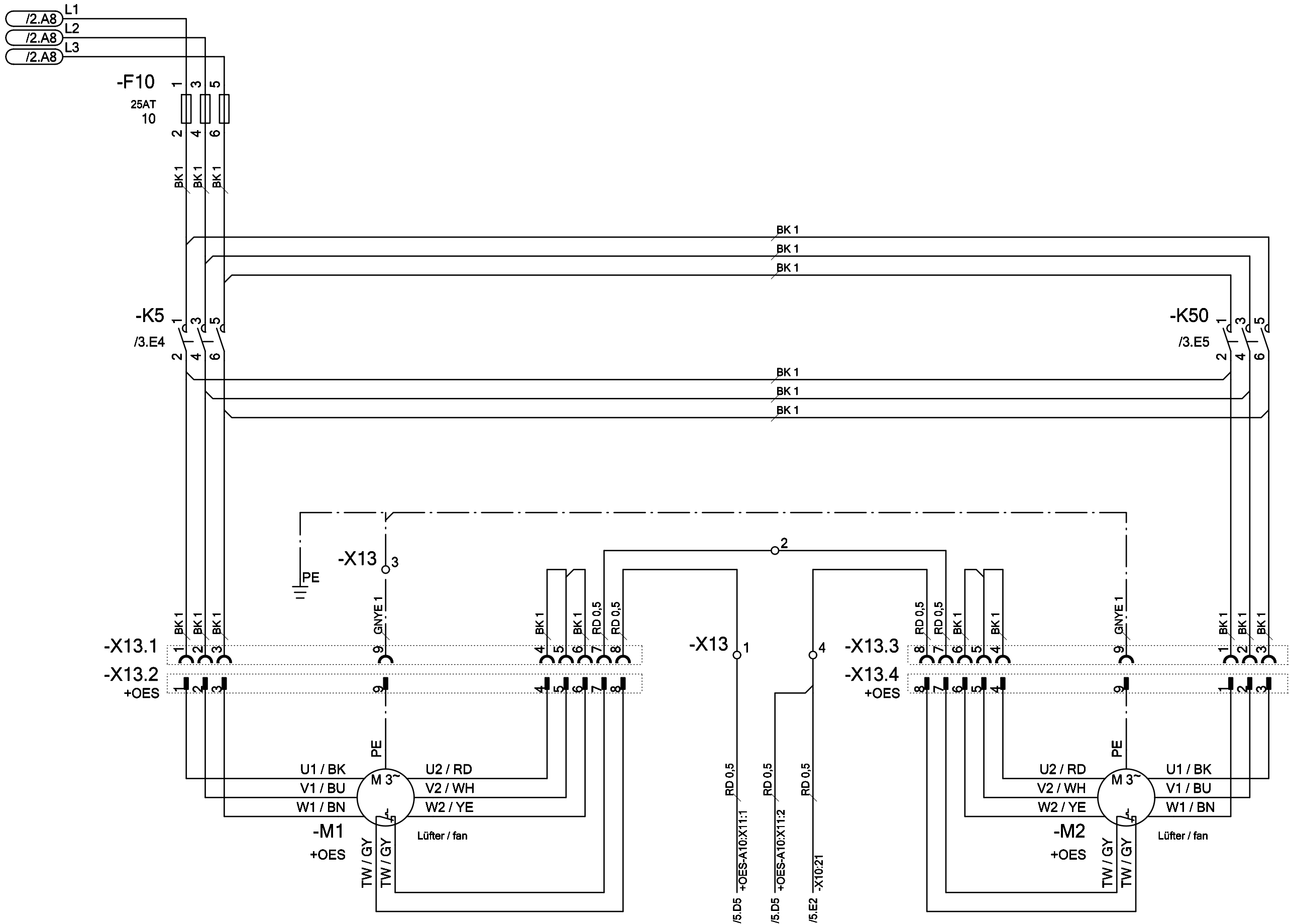


Datum		07.06.2004	OES 20.20		Stromlaufpläne		5115788 / 5315614			
Bearbeiter		Böttiger	3/PE ~ 480V 60Hz		2				+MP	
A	ÄM75/07	20.08.2007	KEE	Geprüft	Huber	Heizungen / heating elements		5115788 / 5315614		Blatt 2
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für		Ersatz durch		5 Bl.



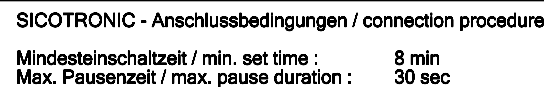
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



Datum		29.08.2007	OES 20.20		Stromlaufpläne		5115788 / 5315614			
Bearbeiter		Böttiger	3/PE ~ 480V 60Hz		4				+MP	
A	ÄM75/07	20.08.2007	KEE	Geprüft	Huber					Blatt 4
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5115788 / 5315614		5 Bl.

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>



			Datum	07.06.2004				Stromlaufpläne	5115788 / 5315614			
			Bearbeiter	Böttiger								
A	ÄM75/07	20.08.2007	KEE	Geprüft					Huber	3/PE ~ 480V 60Hz		
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Steuerung / control	5115788 /5315614		Blatt 5
												5 Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto															
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación								
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo															
	Darstellung/presentation/présentation/representación															
1	+MP /5.D4	-A13	5019301	Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3									
2	+MP /2.D2	-F1.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)									
3	+MP /2.D2	-F1.1	4016002	Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3									
4	+MP /2.D2	-F1.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)									
5	+MP /5.D3	-F2.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)									
6	+MP /5.D3	-F2.1	4005064	Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A									
7	+MP /5.D3	-F2.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)									
8	+MP /4.A2	-F10	4014037	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)									
9	+MP /4.A2	-F10	4016001	Feinsicherung 6,3x32 25AT P3	glass fuse 6,3x32 25AT P3	fusible 6,3x32 25AT P3	fusible 6,3x32 25AT P3									
10	+MP /4.A2	-F10	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)									
11	+MP /2.A4	-F14.1	4016020	Sicherungssockel 50A zyl. 14x51 P3												
12	+MP /2.A4	-F14.1	4016021	Sicherungseinsatz 32A zyl. 14x51 P3												
13	+MP /2.A5	-F14.2	4016020	Sicherungssockel 50A zyl. 14x51 P3												
14	+MP /2.A5	-F14.2	4016021	Sicherungseinsatz 32A zyl. 14x51 P3												
15	+MP /2.A6	-F16.1	4016020	Sicherungssockel 50A zyl. 14x51 P3												
16	+MP /2.A6	-F16.1	4016021	Sicherungseinsatz 32A zyl. 14x51 P3												
17	+MP /2.A6	-F16.2	4016020	Sicherungssockel 50A zyl. 14x51 P3												
18	+MP /2.A6	-F16.2	4016021	Sicherungseinsatz 32A zyl. 14x51 P3												
19	+MP /2.E8	-K0	4011008	Schütz 45 kW / 125 A	contactor 45 kW / 125 A	contacteur 45 kW / 125 A	contactor 18kW/125A AC1									
20	+MP /2.E8	-K0	4011010	RC-Glied 110-240V (D40-D150)	interference filter 110-240V (D40-D150)	filtre antiparasite 110-240V (D40-D150)	filtro antiparasitario 110-240V D40-D150									
Bemerkungen :																
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !																
Erstellt mit ELCAD/AUCUPLAN (K) / 4.0			Datum	16.08.2007	OES 20.20 3/PE ~ 480V 60Hz		Listen Ersatzteilliste 1	5115788 / 5315614		Blatt 1 6 Bl.						
			Bearbeiter	Böttlinger												
			Geprüft													
	R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch									

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0


Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
21		-K5	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1
	+MP /3.E4						
22		-K5	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	+MP /3.E4						
23		-K41	4011001	Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1
	+MP /2.E5						
24		-K41	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	+MP /2.E5						
25		-K42	4011001	Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1
	+MP /2.E5						
26		-K42	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	+MP /2.E5						
27		-K50	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1
	+MP /3.E5						
28		-K50	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	+MP /3.E5						
29		-K61	4011001	Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1
	+MP /2.E6						
30		-K61	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	+MP /2.E6						
31		-K62	4011001	Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1
	+MP /2.E7						
32		-K62	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	+MP /2.E7						
33		-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	+MP /5.C5						
34		-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3
	+MP /5.C6						
35		-X12	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3
	+MP /5.C7						
36		-X13	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3
	+MP /5.B7						
37		-X13.1	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acomplimento
	+MP /4.D2						
38		-X13.1	4014040	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)
	+MP /4.D2						
39		-X13.3	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acomplimento
	+MP /4.D6						
40		-X13.3	4014040	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)
	+MP /4.D6						


Bemerkungen :

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto															
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación						
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo													
			Darstellung/presentation/présentation/representación													
	41	+MP /5.B5	-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3								
	42	+OES /5.D3	-A10	5019306	Steuerung 5010 RoHS SM P3	electronic board 5010 RoHS SM P3	commande électronique 5010 RoHS SM P3	mando 5010 RoHS SM P3								
	43	+OES /5.B2	-A11	5019300	Steuerung 5010 RoHS BM P3	electronic board 5010 RoHS BM P3	commande électronique 5010 RoHS BM P3	mando 5010 BM RoHS P3								
	44	+OES /5.B3	-B3	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2								
	45	+OES /5.B4	-B5	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2								
	46	+OES /5.B4	-B6	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2								
	47	+OES /5.B4	-B10	5013001	Kerntemperatur-Meßfühler 12.20/20.20	CTC 12.20/20.20	Sonde a coeur 12.20/20.20	Sonda central 12.20/20.20								
	48	+OES /5.B4	-B10	2219137	Kerntemperatur-Meßfühler 12.20/20.20											
	49	+OES /2.C4	-E41	5017017	RHK D490 Litze 2x16,5kW 230V	heating element 2x16,5 kW 230V P3	resistance circulaire 2x16,5 kW 230V P3	radiator tubular 2x16,5 kW 230V P3								
	50	+OES /2.C5	-E42	5017017	RHK D490 Litze 2x16,5kW 230V	heating element 2x16,5 kW 230V P3	resistance circulaire 2x16,5 kW 230V P3	radiator tubular 2x16,5 kW 230V P3								
	51	+OES /2.C6	-E61	5017017	RHK D490 Litze 2x16,5kW 230V	heating element 2x16,5 kW 230V P3	resistance circulaire 2x16,5 kW 230V P3	radiator tubular 2x16,5 kW 230V P3								
	52	+OES /2.C6	-E62	5017017	RHK D490 Litze 2x16,5kW 230V	heating element 2x16,5 kW 230V P3	resistance circulaire 2x16,5 kW 230V P3	radiator tubular 2x16,5 kW 230V P3								
	53	+OES /3.C2	-G1	5218277	KD Netzteil 12V 60W P3											
	54	+OES /5.E3	-H5.1	2618780	KD-Set Garraumleuchte kpl. P3	CS set oven light comp. P3	Set SAV éclairage enceinte de cuisson P3	Kit CL Luz del área de cocción compl. P3								
	55	+OES /4.E3	-M1	5018020	Drehstrommotor 4 pol. P3	AC motor 4 pol. P3	moteur AC 4 pol. P3	motor trifásico 4 pol. P3								
	56	+OES /4.E6	-M2	5018020	Drehstrommotor 4 pol. P3	AC motor 4 pol. P3	moteur AC 4 pol. P3	motor trifásico 4 pol. P3								
	57	+OES /5.E1	-M3.1	5018023	Zusatzlüfter Sunon KD1212	additional fan Sunon KD1212	ventilateur additional Sunon KD1212	ventilador adicional Sunon KD1212								
	58	+OES /5.A6	-S1	5009063	Druckschalter neu ODgas (Wechsler)	pressure switch	Interrupteur inv. manométrique	Interrupteur de presión								
	59	+OES /5.A5	-S2	5013051	DS 200mbar M10x1 EPDM P3	Pressure switch for auto. cleaning	Interrupteur manométrique	Interuptor autom por aumento de presión								
	60	+OES /5.A6	-S7	5003075	Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta								
	Bemerkungen :															
					Datum	16.08.2007	OES 20.20 3/PE ~ 480V 60Hz				Listen Ersatzteilliste 3		5115788 / 5315614			
					Bearbeiter	Böttinger										
				Geprüft												
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für		Ersatz durch				5115788 / 5315614		Blatt 3 6 Bl.	




Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung		description		désignation		designación				
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo														
		Darstellung/presentation/présentation/representación														
61		+OES /2.C2	-T1	5002035	Transformator 320 VA Spartrafo offen		Transformer 320 VA		transformateur 320VA		transformador 320VA					
62		+OES /5.D3	-W1	5009304	Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500		connection cable SM to BM		cable d'alimentation SM-BM		cable de conexión SM a BM					
63		+OES /4.D2	-X13.2	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3		ST-Combi plug 9pol. P3		ST-Combi connecteur		ST-Combi connecteur					
64		+OES /4.D6	-X13.4	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3		ST-Combi plug 9pol. P3		ST-Combi connecteur		ST-Combi connecteur					
65		+OES /5.B3	-X16	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3		terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3		connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3		conector 12pol. RM 3,5 mm P3					
66		+OES /5.E7	-Y20	5018028	Schwingkolbenpumpe MOD CP6 230V P3		Swung ram pump MOD CP6 230V P3		Pompe au Piston balancé MOD CP6 230V P3		Bomba a piston agitomte MOD CP6 230V P3					
67		+OES /5.E8	-Y22	5018028	Schwingkolbenpumpe MOD CP6 230V P3		Swung ram pump MOD CP6 230V P3		Pompe au Piston balancé MOD CP6 230V P3		Bomba a piston agitomte MOD CP6 230V P3					
68		+OES /5.E8	-Y23	5018028	Schwingkolbenpumpe MOD CP6 230V P3		Swung ram pump MOD CP6 230V P3		Pompe au Piston balancé MOD CP6 230V P3		Bomba a piston agitomte MOD CP6 230V P3					
69		+MP /2.D1	-X10	4014017	Zugfeder-Durchgangsklemme 35qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción					
70		+MP /2.D1	-X10	4014042	Zackband unbedruckt		sticker not printed (10)		vignette pas imprimée (10)		etiqueta non estampada (10)					
71		+MP /2.D1	-X10	4014017	Zugfeder-Durchgangsklemme 35qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción					
72		+MP /2.D1	-X10	4014042	Zackband unbedruckt		sticker not printed (10)		vignette pas imprimée (10)		etiqueta non estampada (10)					
73		+MP /2.D1	-X10	4014014	Zugfeder-Schutzleiterklemme 35qmm		cage clamp ground terminal block		pince ressort de traction à la terre		pinza ressorte de tracción a tierra					
74		+MP /2.D1	-X10	4014042	Zackband unbedruckt		sticker not printed (10)		vignette pas imprimée (10)		etiqueta non estampada (10)					
75		+MP /5.D8	-X10	4014030	Zugfeder-Durchgangsklemme 1,5qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción					
76		+MP /5.D8	-X10	4014033	Zackband unbedruckt		sticker not printed (4,2)		vignette pas imprimée (4,2)		etiqueta non estampada (4,2)					
77		+MP /5.D8	-X10	4014030	Zugfeder-Durchgangsklemme 1,5qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción					
78		+MP /5.D8	-X10	4014033	Zackband unbedruckt		sticker not printed (4,2)		vignette pas imprimée (4,2)		etiqueta non estampada (4,2)					
79		+MP /5.B6	-X10	4014030	Zugfeder-Durchgangsklemme 1,5qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción					
80		+MP /5.B6	-X10	4014033	Zackband unbedruckt		sticker not printed (4,2)		vignette pas imprimée (4,2)		etiqueta non estampada (4,2)					
Bemerkungen :																
				Datum	16.08.2007	OES 20.20 3/PE ~ 480V 60Hz				Listen Ersatzteilliste 4		5115788 / 5315614				
				Bearbeiter	Böttinger											
				Geprüft												
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für		Ersatz durch				5115788 / 5315614		Blatt 4	
														6		Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																	
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung		description		désignation		designación					
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo															
		Darstellung/presentation/présentation/representación															
81			-X10	4014030	Zugfeder-Durchgangsklemme 1,5qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción						
	+MP																
	/5.A8																
82			-X10	4014033	Zackband unbedruckt		sticker not printed (4,2)		vignette pas imprimée (4,2)		etiqueta non estampada (4,2)						
	+MP																
	/5.A8																
83			-X10	4014030	Zugfeder-Durchgangsklemme 1,5qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción						
	+MP																
	/5.B8																
84			-X10	4014033	Zackband unbedruckt		sticker not printed (4,2)		vignette pas imprimée (4,2)		etiqueta non estampada (4,2)						
	+MP																
	/5.B8																
85			-X10	4014029	Zugfeder-Durchgangsklemme 1,5qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción						
	+MP																
	/5.B8																
86			-X10	4014033	Zackband unbedruckt		sticker not printed (4,2)		vignette pas imprimée (4,2)		etiqueta non estampada (4,2)						
	+MP																
	/5.B8																
87			-X12	4014024	Zugfeder-Durchgangsklemme 4qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción						
	+MP																
	/2.D4																
88			-X12	4014044	Zackband unbedruckt		sticker not printed (6,2)		vignette pas imprimée (6,2)		etiqueta non estampada (6,2)						
	+MP																
	/2.D4																
89			-X12	4014024	Zugfeder-Durchgangsklemme 4qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción						
	+MP																
	/2.D5																
90			-X12	4014044	Zackband unbedruckt		sticker not printed (6,2)		vignette pas imprimée (6,2)		etiqueta non estampada (6,2)						
	+MP																
	/2.D5																
91			-X12	4014024	Zugfeder-Durchgangsklemme 4qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción						
	+MP																
	/2.D5																
92			-X12	4014044	Zackband unbedruckt		sticker not printed (6,2)		vignette pas imprimée (6,2)		etiqueta non estampada (6,2)						
	+MP																
	/2.D5																
93			-X12	4014024	Zugfeder-Durchgangsklemme 4qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción						
	+MP																
	/2.D5																
94			-X12	4014044	Zackband unbedruckt		sticker not printed (6,2)		vignette pas imprimée (6,2)		etiqueta non estampada (6,2)						
	+MP																
	/2.D5																
95			-X12	4014024	Zugfeder-Durchgangsklemme 4qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción						
	+MP																
	/2.D6																
96			-X12	4014044	Zackband unbedruckt		sticker not printed (6,2)		vignette pas imprimée (6,2)		etiqueta non estampada (6,2)						
	+MP																
	/2.D6																
97			-X12	4014024	Zugfeder-Durchgangsklemme 4qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción						
	+MP																
	/2.D7																
98			-X12	4014044	Zackband unbedruckt		sticker not printed (6,2)		vignette pas imprimée (6,2)		etiqueta non estampada (6,2)						
	+MP																
	/2.D7																
99			-X13	4014027	Zugfeder-Durchgangsklemme 2,5qmm		cage clamp terminal block		pince ressort de traction		pinza ressorte de tracción						
	+MP																
	/4.D5																
100			-X13	4014032	Zackband unbedruckt		sticker not printed (5,2)		vignette pas imprimée (5,2)		etiqueta non estampada (5,2)						
	+MP																
	/4.D5																
Bemerkungen :																	
					Datum	16.08.2007	OES 20.20 3/PE ~ 480V 60Hz				Listen Ersatzteilliste 5		5115788 / 5315614				
					Bearbeiter	Böttinger											
					Geprüft												
R. Änderung		Datum		Name		Norm				Ursprung		Ersatz für		Ersatz durch			
																6 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0



Listen  
Ersatzteilliste  
5

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación	
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo							
	Darstellung/presentation/présentation/representación							
101				Vierleiter-Zugfederklemme 2,5qmm	cage clamp terminal block	pince ressort de traction	pinza resorte de tracción	
	+MP	-X13	4014010					
	/4.D5							
102				Zackband unbedruckt	sticker not printed (5,2)	vignette pas imprimée (5,2)	etiqueta non estampada (5,2)	
	+MP	-X13	4014032					
	/4.D5							

Bemerkungen :

			Datum	16.08.2007	OES 20.20 3/PE ~ 480V 60Hz	Enodis	Listen Ersatzteilliste 6	5115788 / 5315614		
			Bearbeiter	Böttinger						
			Geprüft							
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5115788 / 5315614	Blatt 6 6 Bl.

**Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !**

**-MP**  
**+MP**

**-B7**  
**[ l = 450 mm ]**

-X13.1  
[ l = 300 mm ]

-X13.3  
[ l = 500 mm ]

**-S1 (>> Kabelbaum 1)**

-E41 / -E42  
[ l = 750 mm ]

## Schrumpfschlauch an Rohrkabelschuh

-E61 / -E62  
[ l = 600 mm ]

## Schrumpfschlauch an Rohrkabelschuh

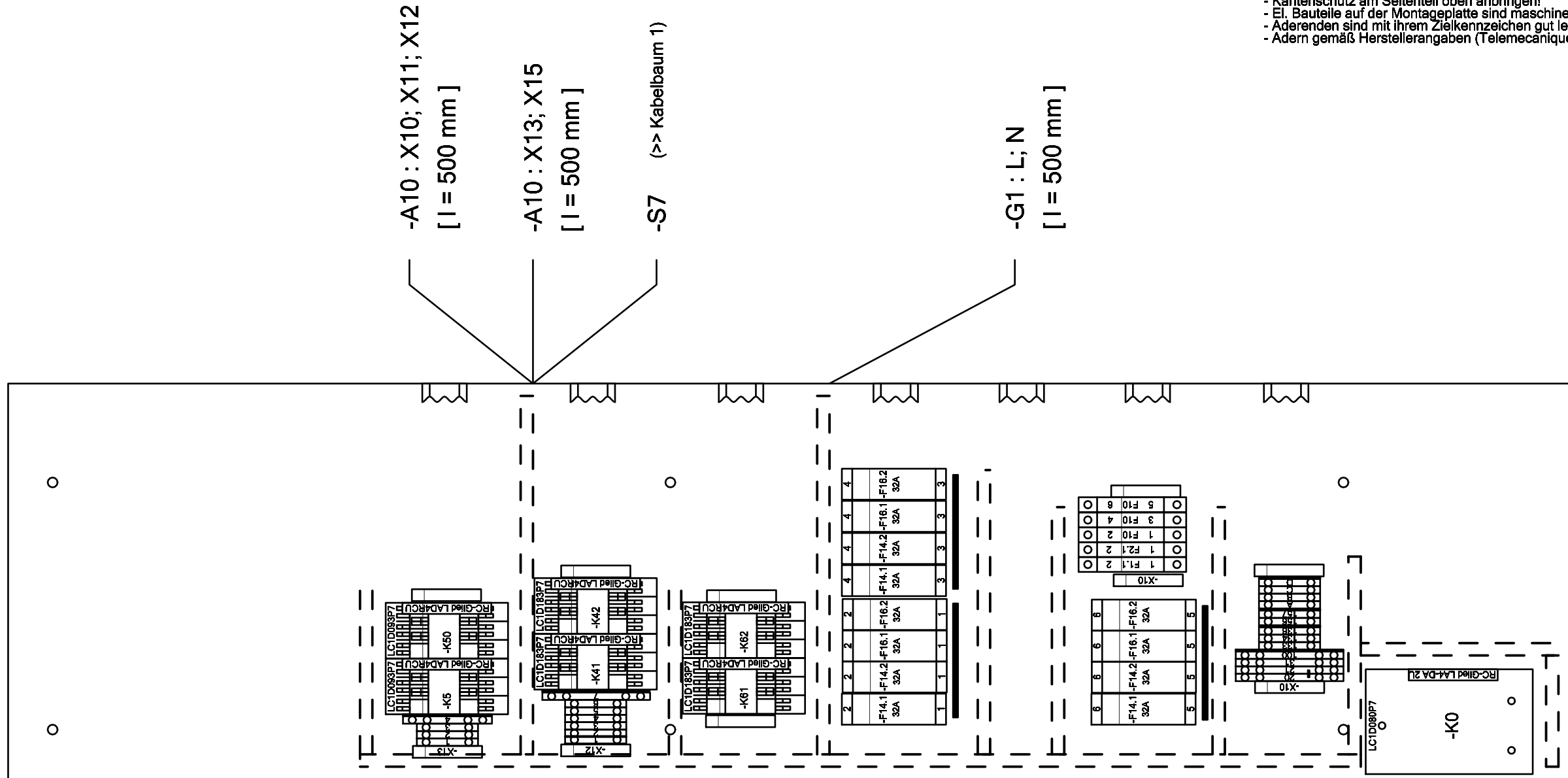
-Y1 / -Y2 / -Y4  
[ l = 600 mm ]

# Entstörfilter Magnetventil 4001075

**-T1**  
**[ l = 750 mm ]**

Skalierung Maßstab : 1:4  
Maßeinheit : mm

- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit Kabelbindern im Abstand von ca. 100mm, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Verlegung der Litzen gemäß VDE 0100 Teil520!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Adern gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!



			Datum	07.06.2004	OES 20.20 3/PE ~ 480V 60Hz			Enedis	Aufbaupläne 1	5115788 / 5315614		
			Bearbeiter	Böttinger								
A	ÄM75/07	20.08.2007	KEE	Geprüft	Huber							Blatt 1
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115788 / 5315614	5 Bl.